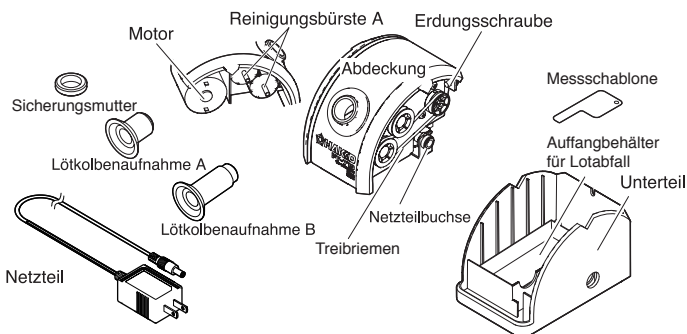


Danke, dass Sie den HAKKO FT-710 Lötspitzenreiniger gekauft haben. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, ehe Sie den HAKKO FT-710 Lötspitzenreiniger einsetzen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, so fällt es Ihnen leicht, es in Zukunft zu Rate zu ziehen.

1. PACKLISTE UND BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE

Bitte überprüfen Sie, ob alle in der untenstehenden Liste angeführten Teile in der Verpackung enthalten sind.

HAKKO-FT710	1	Sicherungsmutter	1
Lötkolbenaufnahme A	1	Netzteil	1
Lötkolbenaufnahme B	1	Messschablone	1



2. TECHNISCHE DATEN

● HAKKO FT-710

Motorleistung	24VDC 130mA
Abmessungen	71(B)×77(H)×107(T) mm
Gewicht	450 g
Drehzahl	2500rpm

● Netzteil

Nennleistung	24VDC
*Dieses Produkt ist vor elektrostatischer Entladung geschützt.	
*Technische- und Design-Änderungen behalten wir uns, auch ohne Ankündigung vor.	

3. SICHERHEITSHINWEISE

● Zur Vermeidung von Unfällen oder Beschädigung des HAKKO FT-710 beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Regeln.

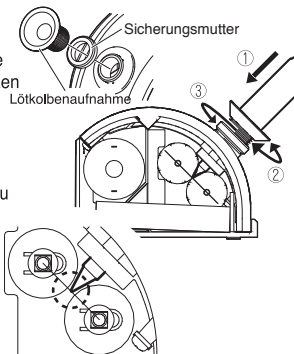
⚠ ACHTUNG

- Führen Sie keine Veränderungen am Gerät durch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht als Lötkolbenhalter.
- Tragen Sie das Gerät nicht an der Lötkolbenaufnahme oder am Netzteilkabel.
- Wenn Sie das Gerät tragen, halten Sie es am Unterteil fest.
- Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Fassen Sie das Netzteilkabel immer am Stecker an, wenn Sie das Kabel in die Buchse stecken oder es von der Buchse abziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie Teile auswechseln oder das Gerät lagern.
- Vermeiden Sie es, das Gerät Feuchtigkeit auszusetzen, oder mit nassen Händen zu arbeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich HAKKO Originalersatzteile.
- Vermeiden Sie bei der Benutzung des Geräts alles, was zu Verletzungen führen könnte.

4. HANDHABUNG

4.1 Den LötKolben ausrichten

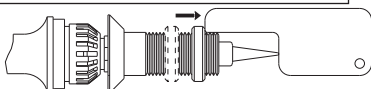
- Montieren Sie unter Bezugnahme auf die unter „6. Stückliste“ angeführten optionalen Zubehörteile eine geeignete LötKolbenaufnahme für den benutzen LötKolben bzw. die benutzte Lötspitze.
- Führen Sie den LötKolben mit kalter Spitze in die LötKolbenaufnahme ein. Drehen Sie die LötKolbenaufnahme, um die Lötspitze auf eine Linie mit den Rotationsmittelpunkten der Bürsten zu bringen, wie in der Abbildung gezeigt.
- Stellen Sie die LötKolbenaufnahme mittels der Sicherungsmutter fest.



Die Lötspitze kann leichter ausgerichtet werden, wenn die Bürsten entfernt werden.

BEMERKUNG:

Mittels der mitgelieferten Messschablone kann die Lötspitze leichter ausgerichtet werden.



⚠ ACHTUNG

- Falls die Lötspitze nicht ausgerichtet wird oder eine falsche LötKolbenaufnahme benutzt wird, kann dies zu einer mangelhaften Reinigung und/oder zu Beschädigung der Reinigungsbürsten führen.
- Beachten Sie, dass länger dauerndes Bürsten zur Verschlechterung der Lötspitzen führen kann, wenn diese heiß sind.

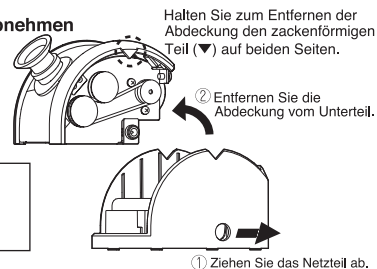
4. OPERATION

4.2 Die Abdeckung aufsetzen und abnehmen

- Die Abdeckung des Geräts kann nicht entfernt werden, solange das Netzteil mit der Netzteilbuchse verbunden ist. Achten Sie darauf, das Netzteil vom Gerät abzustecken, bevor Sie die Abdeckung entfernen.

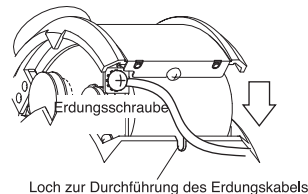
⚠ ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu benutzen, ohne es auf das Unterteil aufzusetzen.



4.3 Das Gerät erden

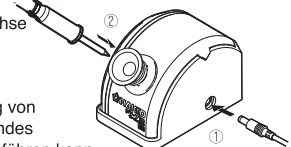
- Verbinden Sie ein Erdungskabel mit der M4 Erdungsschraube.
- Führen Sie das Erdungskabel durch das Loch auf der Rückseite des Unterteils und verbinden Sie es mit einem geeigneten Erdungspunkt.



4.4 Eine Lötspitze reinigen

Schließen Sie das Netzteil an die Netzteilbuchse an und stecken Sie die Lötspitze in die LötKolbenaufnahme; die Lötspitze wird gebürstet und gereinigt.

Dieses Gerät erlaubt eine schnelle Reinigung von Lötspitzen. Beachten Sie, dass länger dauerndes Bürsten zur Verschlechterung der Lötspitzen führen kann.

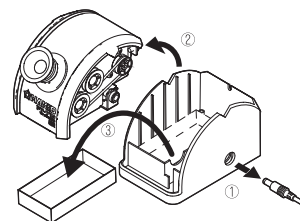


5. WARTUNG

5.1 Lötabfall entfernen

Ziehen Sie das Netzteil vom Gerät ab.

Halten Sie die zackenförmigen Teile auf beiden Seiten der Abdeckung fest und entfernen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie den Auffangbehälter für Lotabfall aus dem Unterteil und säubern Sie ihn.

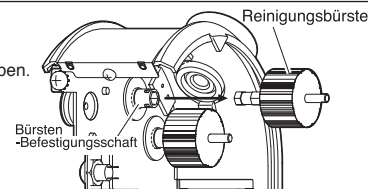


⚠ ACHTUNG

- Wenn sich zu viel Lotabfall im Auffangbehälter ansammelt, kann es vorkommen, dass der Lotabfall mit den Reinigungsbürsten in Kontakt kommt und sich so deren Lebensdauer verkürzt.
- Lötzinn und Flussmittel können Rückstände außerhalb des Auffangbehälters und auf den Bürsten hinterlassen. Wenn diese Rückstände nicht entfernt werden, kann sich die Reinigungsleistung verschlechtern.

5.2 Die Reinigungsbürsten wechseln

- Entfernen Sie die Abdeckung wie unter „Lotabfall entfernen“ beschrieben.
- Ziehen Sie die Reinigungsbürsten aus deren Befestigungsschäften heraus.
- Setzen Sie neue Reinigungsbürsten in die Befestigungsschäfte ein.



BEMERKUNG:

Außer normalen Reinigungsbürsten sind auch Metallbürsten erhältlich, die eine stärkere Reinigungsleistung bieten.

6. STÜCKLISTE

● Ersatzteile

Art.Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
A1566	Reinigungsbürste A	Plastikbürsten, 2 Stück.
A1567	Reinigungsbürste B	Metallbürsten, 2 Stück.
B3520	Riemen	
B3521	Auffangbehälter für Lotabfall	
B3522	Unterteil	Mit Gummifüßen.
B3523	Feststellmutter	

● Optionales Zubehör

Art.Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
B3517	LötKolbenaufnahme A	Für FM-2027, FM-2028, FX-901
B3518	LötKolbenaufnahme B	Für FX-8801, 900M, 907, 957, 933
B3519	LötKolbenaufnahme C	Für FM-2026, 917, FX-8301

*Wenn Sie einen anderen LötKolben als die oben aufgeführten benutzen, wenden Sie sich bitte an Ihren HAKKO Händler.

**Einige Lötspitzen können nicht mit den oben genannten LötKolbenaufnahmen benutzt werden. Bitte sehen Sie auf der Rückseite nach, wo Sie Informationen über andere als die aufgeführten LötKolben finden und prüfen Sie, ob Ihr LötKolben dort aufgeführt ist.

Die folgenden Spitzen sind mit den Standard-Aufnahmen nicht kompatibel.
Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Hakko-Lieferanten in Verbindung.

Art vom Lötspitze	Teile-Nr.
T7	T7-KF
T12	T12-WB2
	T12-WD08
	T12-WD12
	T12-WD16
	T12-WD52
	T12-WI
	T12-DL52
	T12-KF
900M	900M-T-LB
	900M-T-1.2LD

Art vom Lötspitze	Teile-Nr.
T20	T20-K
	T20-KU
	T20-BL
	T20-BL2
	T20-BL3
T10	T10-J02
	T10-K
	T10-KL
	T10-KU
	T10-LB
	T10-LI

Die folgenden Lötspitzen können mit dem FT-710 nicht gereinigt werden.

Art vom Lötspitze	Teile-Nr.
T7	T7-JL02
	SPATULA
T12	T12-JL02
	SOP
	QUADRATISCH
900M	SPACHTEL
	900M-T-H
	900M-T-1.8H

⚠ VORSICHT

■ Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von ESD-sicheren Produkten

Dieses Produkt enthält elektrostatische Gegenmaßnahmen, beachten Sie deshalb bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Nicht alle Kunststoffteile sind Isolatoren, sie können leitend sein. Achten Sie darauf, spannungsführende elektrische Teile nicht freizulegen oder Isoliermaterialien zu beschädigen, wenn Sie Reparaturen durchführen oder Teile austauschen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Verwendung geerdet ist.

※各言語（日本語、英語、中国語、フランス語、ドイツ語、韓国語）の取扱説明書は以下のURL、HAKKO Document Portalからダウンロードしてご覧いただけます。

（商品によっては設定の無い言語がありますが、ご了承ください。）

* 各国語言（日語、英語、中文、法語、德語、韓語）的使用說明書可以通過以下网站的HAKKO Document Portal 下載參閱。

（有一部分的产品沒有設定外語對應、請見諒）

* Instruction manual in the language of Japanese, English, Chinese, French, German, and Korean can be downloaded from the HAKKO Document Portal.

(Please note that some languages may not be available depending on the product.)

➡ <https://doc.hakko.com>



HEAD OFFICE

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN
TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466
<https://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800) 88-HAKKO

<https://www.HakkoUSA.com> E-mail: Support@HakkoUSA.com

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<https://www.hakko.com.cn> E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<https://www.hakko.com.sg> E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access the web address below for other distributors.

<https://www.hakko.com>